

SID JACOBSON & ERNIE COLÓN

ANNE FRANK

A BIOGRAFIA ILUSTRADA
EM COLABORAÇÃO COM A **CASA DE ANNE FRANK**

Tradução:
Augusto Pacheco Calil



Copyright do texto © 2010 by Sid Jacobson
Copyright das ilustrações © 2010 by Ernesto Colón

Grafia atualizada segundo o Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa de 1990, que entrou em vigor no Brasil em 2009.

Título original

ANNE FRANK: THE ANNE FRANK HOUSE AUTHORIZED GRAPHIC BIOGRAPHY

Revisão

LUCIANA BARALDI

RENATA LOPES DEL NERO

Composição e tratamento de imagem

M GALLEG0 • STUDIO DE ARTES GRÁFICAS

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Jacobson, Sid

Anne Frank : a biografia ilustrada em
colaboração com a Casa de Anne Frank / Sid
Jacobson e Ernie Colón ; [ilustrações] Ernie
Colón ; tradução Augusto Pacheco Calil. —
1ª ed. — São Paulo : Quadrinhos na Cia. — 2017.

Título original: Anne Frank : The Anne Frank
House Authorized Graphic Biography.

ISBN 978-85-359-2951-5

1. Amsterdam (Holanda) — Biografia —
Histórias em quadrinhos 2. Crianças judias no
Holocausto — Holanda — Amsterdam — Biografia
— Histórias em quadrinhos 3. Frank, Anne, 1929-
-1945 — Histórias em quadrinhos 4. Histórias em
quadrinhos 5. Holocausto judeu (1939-1945) —
Holanda — Amsterdam — Biografia — Histórias em
quadrinhos 6. Judeus — Holanda — Amsterdam
— Biografia — Histórias em quadrinhos I. Colón,
Ernie. II. Título. Literatura infantojuvenil.

17-05186

CDD-940.5318092

Índice para catálogo sistemático:

1. Crianças judias : Holocausto judeu : Biografia :
Histórias em quadrinhos 940.5318092

2017

Todos os direitos desta edição reservados à
EDITORA SCHWARCZ S.A.

Rua Bandeira Paulista, 702, cj. 32

04532-002 — São Paulo — SP — Brasil

Telefone: (11) 3707-3500

www.quadrinhosnacia.com.br

www.blogdacompanhia.com.br

Dedico este livro aos meus filhos, Seth e Kathy,
a quem a sorte do tempo e do espaço poupou de
sofrer o destino trágico das jovens irmãs
que o leitor está prestes a conhecer.

SID JACOBSON

Ao ver minhas filhas crescendo e se tornando jovens
me dei conta do quanto perderam Anne Frank e a irmã,
Margot, e a perda que elas representaram para todos nós.
Dedico este trabalho a Amanda, Luisa e Rebecca.

ERNIE COLÓN

SUMÁRIO

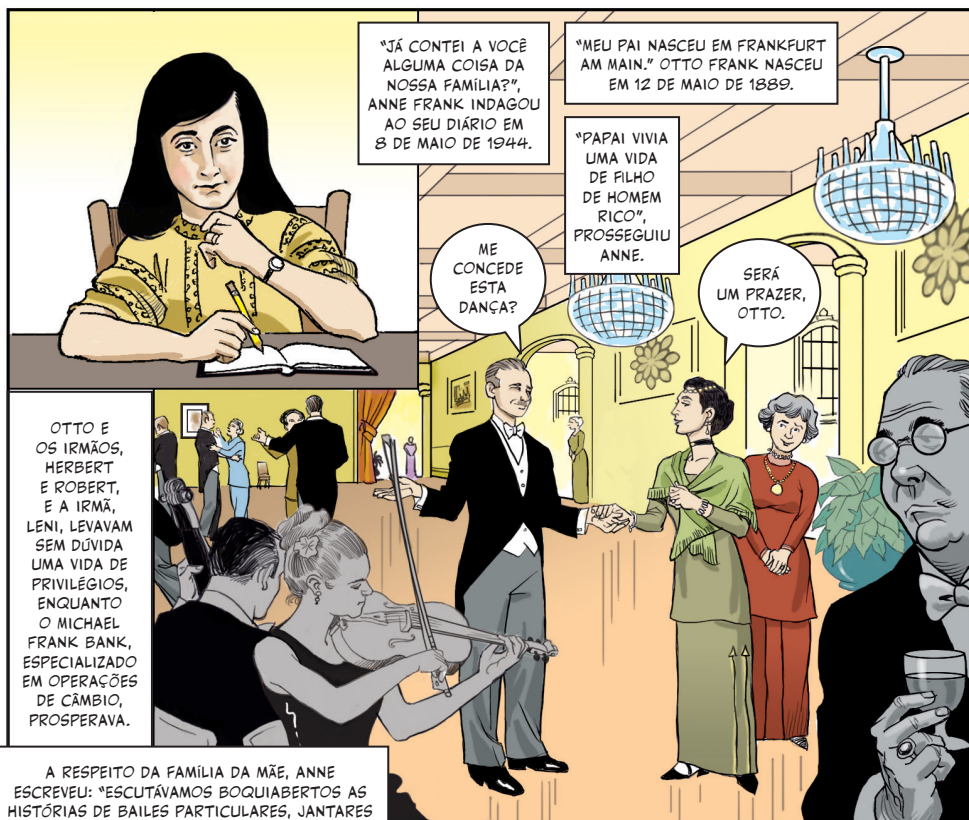
1. Começo cheio de esperança	9
2. Annelies Marie Frank	19
3. O crescimento do nazismo	27
4. Amsterdam	33
5. Sob domínio alemão	51
6. O diário	70
7. Os oito escondidos	91
8. Um novo ano	104
9. Descobertos	120
10. A história sobrevive	137
 <i>Cronologia</i>	 149
<i>Sugestões de leitura</i>	155
<i>Sobre os autores</i>	157
<i>Agradecimentos</i>	159

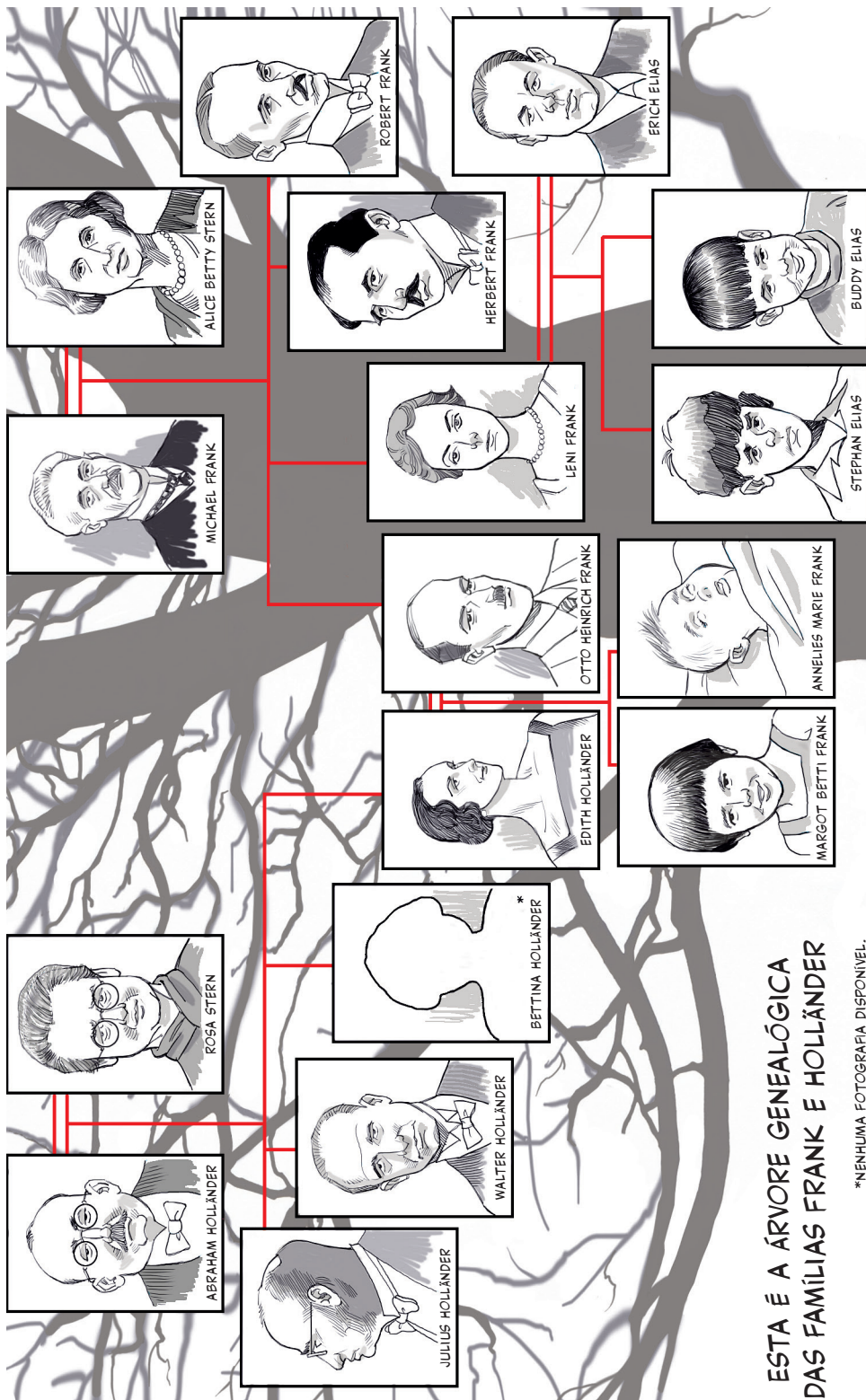
CAPÍTULO 1

Começo cheio de esperança



EDITH E OTTO FRANK, NO DIA DO SEU CASAMENTO, 12 DE MAIO DE 1925, EM AACHEN, ALEMANHA.





ESTA É A ÁRVORE GENEALÓGICA DAS FAMÍLIAS FRANK E HOLLÄNDER

*NENHUMA FOTOGRAFIA DISPONÍVEL.

MUITO ANTES DE ANNE VIR AO MUNDO, O JOVEM OTTO FRANK PASSOU TRÊS MESES NA UNIVERSIDADE DE HEIDELBERG ESTUDANDO HISTÓRIA DA ARTE.



VOCÊ PRECISA VIR A NOVA YORK, OTTO! TENHO CERTEZA DE QUE MEU PAI ARRUMARIA UM CARGO PARA VOCÊ NA MACY'S.

OBRIGADO, NATHAN. TALVEZ EU FAÇA ISSO.

ALI, ELE CONHECEU E SE TORNOU AMIGO DE NATHAN STRAUS JR., FILHO DE UM DOS PROPRIETÁRIOS DA LOJA DE DEPARTAMENTOS MACY'S.

DEPOIS DE CONCLUIR UM ANO DE TREINAMENTO NUM BANCO DE FRANKFURT, OTTO FOI A NOVA YORK EM 1909 PARA OCUPAR UM CARGO DE APRENDIZ NA MACY'S.



ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA, AQUI ESTOU!

MAS SUA ESTADIA EM NOVA YORK FOI INTERROMPIDA PELA SÚBITA MORTE DO PAI, EM SETEMBRO DE 1909.



VIM O MAIS RÁPIDO QUE PUDE!

ESTOU TÃO FELIZ QUE TENHA CHEGADO.

OTTO VOLTOU A NOVA YORK EM NOVEMBRO E PERMANECEU ALI ATÉ 1911.

DE VOLTA À ALEMANHA, OTTO TRABALHOU EM DIFERENTES EMPRESAS, MAS A 1ª GUERRA MUNDIAL MUDOU SUA VIDA. ELE FOI CONVOCADO EM 1915.



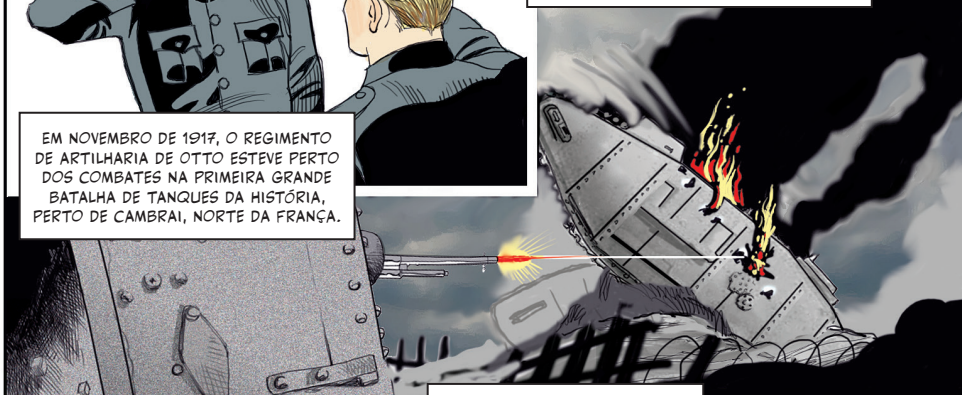
A ALEMANHA É MEU PAÍS...

... MAS SERÁ QUE VOLTAREI A VER MINHA FAMÍLIA?

OTTO E OS IRMÃOS, HERBERT E ROBERT, SERVIRAM NO EXÉRCITO.



CERCA DE 90 MIL SOLDADOS JUDEUS COMBATERAM PELA ALEMANHA NA 1ª GUERRA. DESTES, 12 MIL FORAM MORTOS, 21 MIL FORAM PROMOVIDOS A OFICIAIS E 35 MIL FORAM CONDECORADOS.



EM 1918, OTTO FOI PROMOVIDO A TENENTE E CONDECORADO COM A CRUZ DE FERRO POR SEU SERVIÇO.





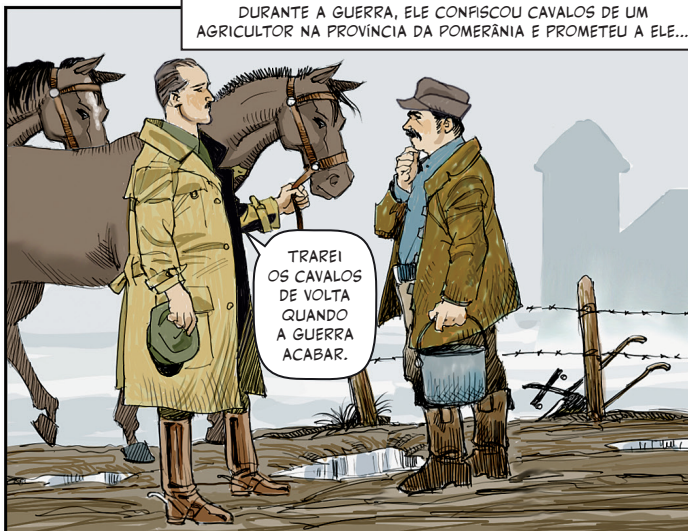
DEPOIS QUE A GUERRA CHEGOU AO FIM, COM A DERROTA, OS DOIS IRMÃOS DE OTTO VOLTARAM PARA CASA, MAS...

AINDA NÃO TIVEMOS NOTÍCIAS DE OTTO.



NO DIA 11 DE DEZEMBRO DE 1918, ELE FINALMENTE VOLTOU PARA CASA.

OTTO, OTTO!
POR ONDE
ESTEVE?



DURANTE A GUERRA, ELE CONFISCOU CAVALOS DE UM AGRICULTOR NA PROVÍNCIA DA POMERÂNIA E PROMETEU A ELE...

TRAREI OS CAVALOS
DE VOLTA
QUANDO
A GUERRA
ACABAR.



QUANDO
A GUERRA
CHEGOU AO
FIM, OTTO
LEVOU OS
CAVALOS
ATÉ O
AGRICULTOR.



NÃO POSSO
ACREDITAR,
SENHOR!
MUITÍSSIMO
OBRIGADO.



ERA MEU
DEVER
CUMPRIR A
PROMESSA.

CONTEXTO: A ALEMANHA NA 1ª GUERRA MUNDIAL
OTTO E OS IRMÃOS TIVERAM SORTE. SEUS PRIMOS
FRANCESES, GEORGES-OTTMAR E OSCAR FRANK, NÃO.

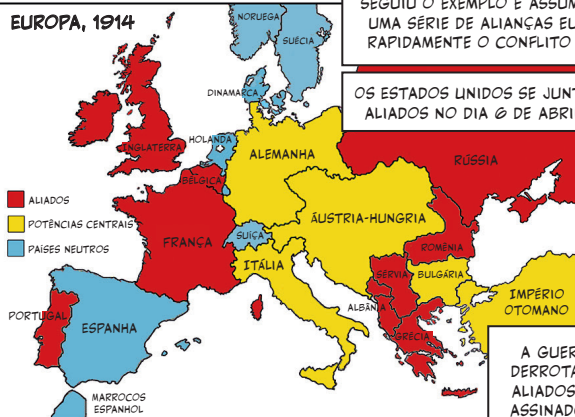
OS DOIS FORAM MORTOS EM 1915. MILHÕES MORRERAM
DURANTE A 1ª GUERRA MUNDIAL. O QUE CAUSOU
TAMANHO DERRAMAMENTO DE SANGUE?



A CAUSA IMEDIATA DA 1ª GUERRA
MUNDIAL (1914-1918) FOI O
ASSASSINATO DO ARQUIDUQUE
FRANCISCO FERDINANDO, DA
ÁUSTRIA, E SUA MULHER, SOFIA, EM
SARAJEVO, NA BÓSNIA, COMETIDO
POR SÉRVIOS NO DIA 28 DE JUNHO.

A ÁUSTRIA-HUNGRIA RESPONDEU COM UMA
DECLARAÇÃO DE GUERRA À SÉRVIA. A ALEMANHA LOGO
SEGUIU O EXEMPLO E ASSUMIU A VANGUARDA. ENTÃO,
UMA SÉRIE DE ALIANÇAS EUROPEIAS TRANSFORMOU
RAPIDAMENTE O CONFLITO NUMA GUERRA MUNDIAL.

EUROPA, 1914



OS ESTADOS UNIDOS SE JUNTARAM AOS
ALIADOS NO DIA 6 DE ABRIL DE 1917.



A GUERRA TERMINOU COM A
DERROTA DA ALEMANHA E SEUS
ALIADOS, E UM ARMISTÍCIO FOI
ASSINADO NUM VAGÃO DE TREM
NO DIA 11 DE NOVEMBRO DE 1918.

MAIS DE 9 MILHÕES DE SOLDADOS
FORAM MORTOS E 21 MILHÕES
FICARAM FERIDOS EM COMBATES
DEFINIDOS PELA GUERRA DE
TRINCHEIRAS. QUILOMETROS DE
TRINCHEIRAS OPOSTAS ERAM
SEPARADOS POR UMA DESOLADA
TERRA DE NINGUÉM, QUE NÃO PODIA
SER SUPERADA POR ARMAS COMO
GÁS VENENOSO E METRALHADORAS.



O TRATADO DE PAZ DE VERSALHES
FOI ASSINADO EM 28 DE JUNHO
DE 1919, SEIS MESES DEPOIS DE
OTTO FRANK TER VOLTADO PARA
CASA. PARTES DA ALEMANHA
FORAM ENTREGUES AOS PAÍSES
VITORIOSOS, ENQUANTO OUTRAS
REGIÕES FORAM DESMILITARIZADAS,
E AS INDENIZAÇÕES IMPOSTAS
ARRUINARAM A JÁ DEGASTADA
ECONOMIA DO PAÍS, SEMEANDO
AMARGURA E RESENTIMENTO
ENTRE MUITOS ALEMÃES.



AO VOLTAREM DA LUA DE MEL, OTTO E EDITH FORAM MORAR COM A MÃE DELE, VIÚVA, NUMA ELEGANTE E ESPAÇOSA CASA NA PARTE OESTE DE FRANKFURT...

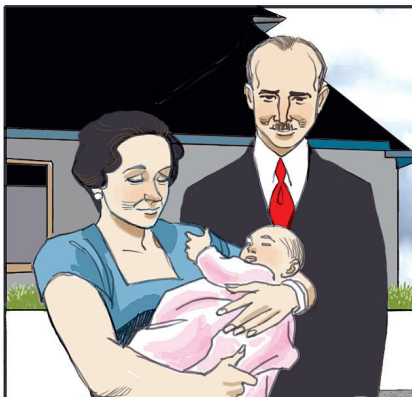


EM 18 DE JULHO DE 1925, ADOLF HITLER PUBLICOU O PRIMEIRO VOLUME DE SUA AUTOBIOGRAFIA, MINHA LUTA.

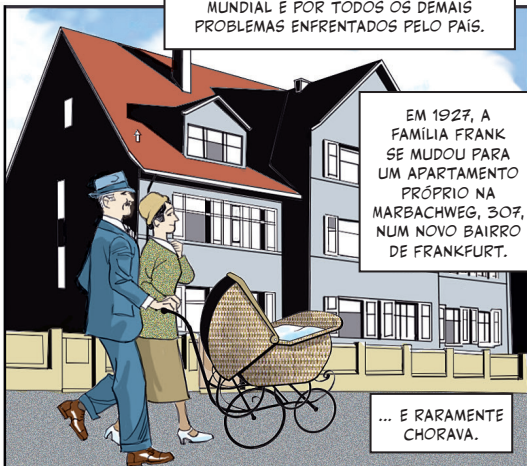


NA ÉPOCA, ELE ERA O LÍDER DE UM PEQUENO PARTIDO POLÍTICO, O NSDAP (PARTIDO NACIONAL-SOCIALISTA).

ELE E SEUS SEGUIDORES (CHAMADOS NAZISTAS) RESPONSABILIZAVAM OS JUDEUS ALEMÃES PELA DERROTA NA 1ª GUERRA MUNDIAL E POR TODOS OS DEMAIS PROBLEMAS ENFRENTADOS PELO PAÍS.



NO DIA 16 DE FEVEREIRO DE 1926, A PRIMEIRA FILHA DOS FRANK, MARGOT BETTI, NASCEU. MARGOT DORMIA DURANTE A NOITE TODA...



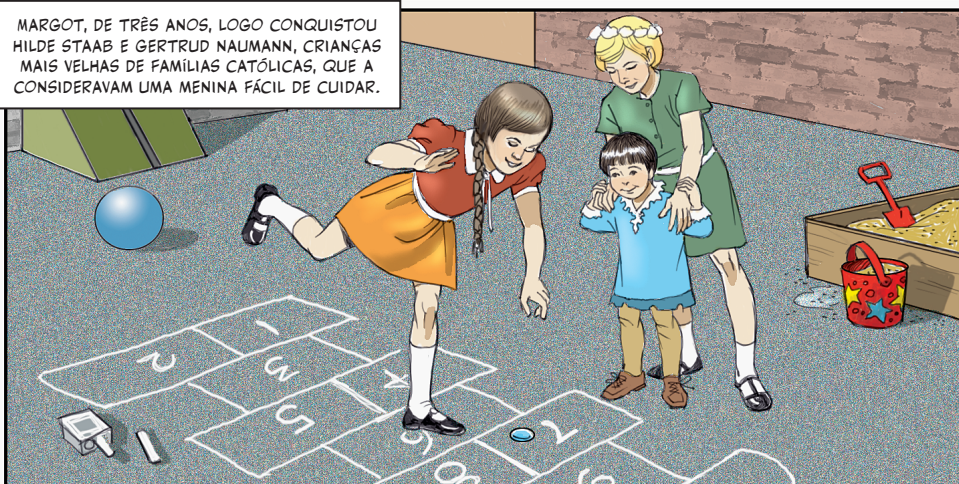
EM 1927, A FAMÍLIA FRANK SE MUDOU PARA UM APARTAMENTO PRÓPRIO NA MARBACHWEG, 307, NUM NOVO BAIRRO DE FRANKFURT.

... E RARAMENTE CHORAVA.



EM 28 DE MAIO DE 1928, O NSDAP OBTVEU 2,6% DOS VOTOS PARA O PARLAMENTO (REICHSTAG), FICANDO ASSIM COM 12 DOS 491 ASSENTOS DO CORPO LEGISLATIVO DA REPÚBLICA.

MARGOT, DE TRÊS ANOS, LOGO CONQUISTOU HILDE STAAB E GERTRUD NAUMANN, CRIANÇAS MAIS VELHAS DE FAMÍLIAS CATÓLICAS, QUE A CONSIDERAVAM UMA MENINA FÁCIL DE CUIDAR.



ENTÃO, EM 11 DE JUNHO DE 1929...



EDITH FRANK, GRÁVIDA DE NOVE MESES...



... FOI LEVADA ÀS PRESSAS AO HOSPITAL PARA CONCLUIR O TRABALHO DE PARTO.

